

Foraithne Uimh. 2025-1376 an 28 Nollaig 2025 maidir le rioscaí a chosc a eascraíonn as nochtadh do shubstaintí sárfluarailcile agus polafluarailcile

NOR: TECP2516597D

ELI: <https://www.legifrance.gouv.fr/eli/decret/2025/12/28/TECP2516597D/jo/texte>

Ailias: <https://www.legifrance.gouv.fr/eli/decret/2025/12/28/2025-1376/jo/texte>

Iris Oifigiúil Phoblacht na Fraince Uimh. 0305 an 30 Nollaig 2025

Téacs Uimh. 6

An pobal lena mbaineann: monaróirí, allmhaireoirí, onnmhaireoirí agus iad siúd a chuireann cosmaidí, céir, teicstílí, coisbheart nó oibreáin uiscédhíonta ar an margadh, agus oifigh chigireachta údaraithe.

Ábhar: Rialacha maidir le cur chun feidhme toirmeasc ar tháirgí (teicstílí, céir, cosmaidí, coisbheart oibreáin uiscédhíonta) ina bhfuil PFAS a mhonarú, a allmhairiú, a onnmhairiú agus a chur ar an margadh. Leagtar síos na toirmisc sin in Airteagal L. 524-1 den Chód Comhshaoil. Sainítear san fhoraithe an tiúchan iarmharach de shubstaintí PFAS a bhfuil feidhm ag na toirmisc os a chionn chomh maith le liosta na dtáirgí a d'fhéadfadh a bheith díolmhaithe ón toirmeasc seo.

Teacht i bhfeidhm: tagann forálacha na Foraithe i bhfeidhm an 1 Eanáir 2026; déantar foráil maidir le stoic a dhiúscairt laistigh de 12 mhí le haghaidh táirgí a monaraíodh roimh an dáta sin.

Cur i bhfeidhm: eisítear an Fhoraithe seo le haghaidh chur i bhfeidhm Airteagal L. 524-1 agus Airteagal L. 524-2 den Chód Comhshaoil arna leasú le hAirteagal 1 de Ghníomh Uimh. 2025-188 an 27 Feabhra 2025 maidir leis an bpobal a chosaint ar na rioscaí a bhaineann le substaintí sárfluarailcile agus polafluarailcile.

Déanann an Príomh-Aire,

Ar thuairisc ón Aire um Aistriú Éiceolaíoch, Bithéagsúlacht agus Caibidlíocht Idirnáisiúnta um an Aeráid agus an Nádúr,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 1007/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Meán Fómhair 2011 maidir le hainmneacha snáithíní teicstíle agus maidir le lipéadú gaolmhar agus marcáil ghaolmhar táirgí teicstíle i leith a gcomhdhéanaimh snáithín agus lena n-aisghairtear Treoir 73/44/CEE ón gComhairle, Treoir 96/73/CE agus Treoir 2008/121/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle;

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2016/425 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Márta 2016 maidir le trealamh cosanta pearsanta agus lena n-aisghairtear Treoir 89/686/CEE ón gComhairle;

Ag féachaint do Threoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus na rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise;

Ag féachaint do na barúlacha a tugadh i bhfógra Uimh. 2025/0431/FR an 7 Lúnasa 2025 de bhun Threoir (AE) 2015/1535;

Ag féachaint d'Acht Uimh. 2025-188 an 27 Feabhra 2025 maidir leis an bpobal a chosaint ar na rioscaí a bhaineann le substaintí sárfluarailcile agus polafluarailcile;

Ag féachaint don Chód Comhshaoil, go háirithe Airteagail L. 524-1, L. 524-2 agus L. 521-12 go L. 521-20 de;

Ag féachaint don Chód Custaim, go háirithe Airteagal 38 de;
Ag féachaint do na barúlacha a tugadh le linn an chomhairliúcháin phoiblí a rinneadh idir an 7 Lúnasa 2025 agus an 5 Meán Fómhair 2025 de bhun Airteagal L123-19-1 den Chód Comhshaoil,
An méid seo a leanas a fhógairt leis seo:

Airteagal 1

I ndiaidh Airteagal D. 523-22 den Chód Comhshaoil, cuirtear caibidil isteach a bhfuil an fhoclaíocht seo a leanas inti:

Caibidil V Toirmeasc ar tháirgí áirithe ina bhfuil substaintí sárfluarailcile agus polafluarailcile a chur ar an margadh

‘Airteagal D. 525-1. - Chun críocha na caibidle seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

‘Substaintí sárfluarailcile agus polafluarailcile’: aon substaint ina bhfuil ar a laghad adamh carbóin amháin meitile (CF₃-) lánfhluairínithe nó meitiléine (-CF₂-), gan aon adamh hidrigine, clóirín, bróimín ná iaidín ceangailte.

‘Cur ar an margadh’: an gníomh arb é atá ann táirge a sholáthar nó a chur ar fáil do thríú páirtí den chéad uair, bíodh sin ar íocaíocht nó saor in aisce. Measfar gur cur ar an margadh is ea allmhairiú.

‘Airteagal D. 525-2. - Is iad seo a leanas na táirgí a chumhdaítear leis an eisceacht dá bhforáiltear i bpointe 3 de phointe I d’Airteagal L. 524-1:

‘(1)^oTrealamh cosanta pearsanta a chumhdaítear le Rialachán (AE) 2016/425, chomh maith le trealamh cosanta pearsanta atá beartaithe le haghaidh na bhfórsaí armtha, na slándála inmheánaí agus na slándála sibhialta;

‘(2) Oibreáin uiscédhíonta atá beartaithe chun trealamh cosanta pearsanta dá dtagraítear in 1 a athshéalú;

‘(3) Teicstíilí éadaí agus coisbhirt ina bhfuil fiche faoin gcéad (20%) ar a laghad d’ábhar athchúrsáilte ó dhramhaíl iarthomhaltais. Beidh láithreacht substaintí sárfluarailcile agus polafluarailcile sa táirge deiridh teoranta don chodán d’ábhar athchúrsáilte, ionas go mbeidh an méid PFAS iarmharach atá inghlactha sa táirge deiridh comhréireach le cion an ábhair athchúrsáilte atá ionchorpraithe.

‘Airteagal D. 525-3. - Is iad seo a leanas na táirgí a chumhdaítear leis an eisceacht dá bhforáiltear in II d’Airteagal L. 524-1:

‘(1)^o Teicstíilí teicniúla chun críocha tionsclaíocha;

‘(2)^o Na táirgí seo a leanas, i gcás nach bhfuil aon rogha eile ann seachas substaintí sárfluarailcilithe agus polafluarailcilithe a úsáid:

- 'i) Trealamh cosanta pearsanta a chumhdaítear le Rialachán (AE) 2016/425;
- 'ii) Trealamh cosanta pearsanta do na fórsaí armtha, don tslándáil inmheánach agus don tslándáil shibhialta;
- 'iii) Trealamh a úsáidtear i gcórais chomhraic, chomh maith le trealamh atá beartaithe le haghaidh oibríochtaí faoi bhagairt núicléach, raideolaíoch, bhitheolaíoch agus cheimiceach;
- 'iv) Teicstílí sláintíochta atá beartaithe le haghaidh úsáidí míochaine, lena n-áirítear na táirgí a úsáidtear le haghaidh cúram leighis dá dtagraítear in (5)^o de III d'Airteagal R. 543-360;

'(3) Teicstílí éadaí agus coisbhirt ina bhfuil fiche faoin gcéad (20%) ar a laghad d'ábhar athchúrsáilte ó dhramhaíl iarthomhaltais. Beidh láithreach substaintí sárfluarailcile agus polairailcile sa táirge deiridh teoranta don chodán d'ábhar athchúrsáilte, ionas go mbeidh an méid PFAS iarmharach atá inghlactha sa táirge deiridh comhréireach le cion an ábhair athchúrsáilte atá ionchorpraithe.

'Airteagal D. 525-4. - Socrófar an luach iarmharach dá bhforáiltear in Airteagal L. 524-1 (III) i gcomhréir leis na coinníollacha seo a leanas:

- ' - i gcás aon PFAS a thomhaistear le hanailís spriocdhírthe, gan polaiméirí san áireamh, socraítear an tairseach ag 25 cuid in aghaidh an bhilliún (ppb);
- ' - Maidir leis an PFAS iomlán arna thomhas mar shuim na n-anailísí spriocdhírthe ar PFAS, i gcás inarb iomchuí le lagú roimh ré ar réamhtheachtaithe, ach gan polaiméirí san áireamh, socraítear an tairseach ag 250 cuid in aghaidh an bhilliún (ppb);
- ' - I gcás PFAS lena n-áirítear polaiméirí, socraítear an tairseach ag 50 cuid in aghaidh an mhilliúin (ppm). I gcás ina sáraíonn an tomhas iomlán fluairín 50 mg F/kg, soláthróidh an monaróir, an t-allmhaireoir, an t-onnmhaireoir nó an páirtí a chuireann an táirge ar an margadh, arna iarraidh sin do na húdaráis inniúla, fianaise go ndíorthaítear an cion fluairín ó shubstaintí PFAS nó ó shubstaintí nach substaintí PFAS iad.

'Tá sé beartaithe na luachanna sin a athbhreithniú i gcás athruithe ar na rialacha teicniúla a leagtar síos de bhun Rialacháin Eorpacha (CE) Uimh. 1907/2006 nó (AE) 2019/1021. '

Airteagal 2

Tiocfaidh forálacha na foraithe seo i bhfeidhm an 1 Eanáir 2026.

Na táirgí dá dtagraítear in Airteagal I L. 524-1 den Chód Comhshaoil ina bhfuil PFASanna agus a monaraíodh roimh an 1 Eanáir 2026, féadfar iad a chur ar an margadh nó a onnmhairiú ar feadh uastréimhse dhá mhí dhéag ón dáta sin. Tar éis na tréimhse sin, tá toirmeasc ar na táirgí sin a chur ar an margadh nó a onnmhairiú.

Airteagal 3

Tá an tAire um Aistriú Éiceolaíoch, Bithéagsúlacht agus Caibidlíocht Idirnáisiúnta um an Aeráid agus an Nádúr freagrach as cur chun feidhme na foraithe seo, a fhoilseofar in Iris Oifigiúil Phoblacht na Fraince.

Arna dhéanamh an 28 Nollaig 2025.

Sébastien Lecornu
Ag an bPríomh-Aire:

An tAire um Aistriú Éiceolaíoch, Bithéagsúlacht agus Caibidlíocht Idirnáisiúnta um an Aeráid
agus an Nádúr,
Monique Barbut